

С.А. Шункеева^{1*}, Г.С. Акыбаева¹, С.Д. Муқанова²

¹ *Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова, Караганда, Казахстан;*

² *Филиал АО «Национальный центр повышения квалификации «Өрлеу» «Институт повышения квалификации педагогических работников по Карагандинской области», Караганда, Казахстан
(Корреспондирующий автор. E-mail: saule_shunk@mail.ru*)*

Оценивание результатов обучения в системе высшего образования Из опыта Германии

В статье представлены итоги анализа передовой практики оценивания результатов обучения в системе высшего образования Германии. Авторами сопоставлен широкий спектр подходов к оценке результатов обучения, перечислены методы оценки, выбор которых обусловлен проверяемыми компетенциями и оцениваемыми результатами обучения. Оценивание результатов обучения рассмотрено в контексте национальных систем квалификаций, которые оперируют категорией «результаты обучения», включающей понятие компетенции. Для разграничения данных понятий в статье приведено обсуждение использования и значения терминов «результаты обучения» и «компетенции». Кроме того, акцент сделан на общепринятое в странах Европы определение компетенции как степени самостоятельности и ответственности. В результате анализа практики оценивания результатов обучения в системе высшего образования Германии авторами статьи выделены важные моменты, которые могут быть заимствованы либо адаптированы к условиям отечественной системы высшего образования: дифференциация результатов обучения в соответствии с уровнями образования по таксономии Б. Блума; присуждение кредитов (ECTS) за результаты обучения; широкое использование методов и инструментов оценки, описанных в статье; внедрение технологических карт в рамках оценивания результатов обучения и др.

Ключевые слова: оценивание, результаты обучения, компетенция, методы оценки, национальная система квалификаций, процедуры оценивания, система высшего образования, Германия.

Введение

Система образования Республики Казахстан (РК) является частью национальной системы квалификации и разрабатывает образовательные программы, основываясь на Национальную рамку квалификаций (НРК), отраслевые квалификационные рамки (ОРК) и профессиональные стандарты (ПС). В процессе разработки образовательных программ (ОП) акценты перемещаются на формирование компетенций, результатов обучения и критериев оценки результатов обучения.

В ходе дискуссий вокруг разработки европейских квалификационных рамок было проведено масштабное обсуждение использования и значения терминов «результаты обучения» и «компетенции».

Термин «компетенция» может иметь совершенно разные значения в разных контекстах и особенно в разных культурных контекстах и различных секторах образования и обучения. Тот факт, что эти различия в значении могут быть довольно тонкими, добавляет трудность поиска последовательного способа определения или использования термина. Термин «компетенция» широко используется в профессиональном обучении и обычно описывает обучение, которое характерно для конкретного контекста, профессионального или технического профессионального. Пояснительная записка Европейской комиссии 2 к Европейской рамке квалификаций (ЕРК) трактует «компетенции» как «контекстуальные результаты обучения», а квалификации, основанные на «компетенции», или рамки компетенций, понимает как относящиеся к определенной сфере деятельности [1; 11].

НРК, как правило, не содержат «компетенций», связанных с конкретной областью работы, так как они являются всеобъемлющими структурами, которые должны быть уместными, но не конкретными для определенной системы или сектора образования, обучения или профессии. По указанным выше причинам этот документ и другие проектные документы обычно используют термин «результаты обучения» в качестве всеобъемлющего термина со значением, описанным выше, и включают понятие компетенции.

Относительно значения термина «результаты обучения» существует широкий консенсус, отчасти потому, что он является составным термином, и, хотя каждое слово имеет самостоятельное значение,

составленный из двух слов термин понимается как нечто совершенно конкретное и относится к конкретному контексту образования, обучения и подготовки.

Так, в отчете о Болонском семинаре по результатам обучения «Использование результатов обучения» (Эдинбург, 2004) результаты обучения трактуются как «система документального подтверждения того, что учащийся должен знать, понимать и уметь продемонстрировать по окончании программы обучения» [2; 48].

Закон Республики Казахстан «Об образовании» определяет результаты обучения как «подтвержденный оценкой объем знаний, умений, навыков, приобретенных, демонстрируемых обучающимся по освоению образовательной программы, и сформированные ценности и отношения» [3].

В данном определении на первый план выдвигается объем знаний, тогда как большая часть стран Европы утверждает о том, что обучающийся знает, понимает и способен сделать по завершению учебного процесса, часто определяет посредством знаний, умений и компетенций (ответственности и самостоятельности). Поэтому при описании результатов обучения в странах Европы определяется роль знаний, умений и компетентности (степени самостоятельности и ответственности) в рамках каждого модуля обучения для формирования определенной компетенции. Таким образом, компетенция означает доказанную способность использовать знания и умения в рабочих или учебных ситуациях, а также в профессиональном и/или личностном развитии. В целом, компетенция определяется как степень самостоятельности и ответственности.

В рамках направлений подготовки высшего и послевузовского образования вузами РК самостоятельно разрабатываются различные образовательные программы в соответствии с Национальной рамкой квалификаций, профессиональными стандартами, согласованные с Дублинскими дескрипторами и Европейской рамкой квалификаций. При этом ОП ориентированы на результаты обучения, а ее учебными элементами являются модули, которые реализуются в рамках организации учебного процесса на базе интегрированного и междисциплинарного подходов. В рамках каждого модуля описываются результаты обучения как ожидаемые достижения студентов, описанные на языке знаний, умений, навыков и компетенций, которые, в свою очередь, описывают, что должен будет в состоянии делать студент по завершении всей или части образовательной программы. Каждый модуль состоит из соответствующих дисциплин/ курсов. По результатам каждого курса принимается промежуточная аттестация (итоговый контроль в виде экзамена в различных формах: устно, письменно, смешанно и др.).

Все описанные выше процедуры текущей практики известны и вроде бы понятны. Вместе с тем, остается открытым вопрос оценки результатов обучения. Как правило, под результатами изучения конкретных курсов подразумевается овладение их содержанием, то есть приобретение декларативных знаний, в то время как результаты обучения прописаны в категориях действия и подразумевают наличие процедурных умений и навыков. Это объясняется недопониманием со стороны преподавателей того, как правильно формировать и оценивать результаты обучения; отсутствием единых методических рекомендаций или руководства по оцениванию результатов обучения, которые давали бы подробное описание способов и методов критериального оценивания в зависимости от сложности и специфики выполняемых действий; формальным применением НРК и недопониманием ее практической важности со стороны педагогической общественности РК.

Современные стратегические задачи, стоящие перед системой образования Казахстана, определили необходимость пересмотра процесса оценивания, разработки единых требований к оцениванию академических достижений обучающихся в целях обеспечения объективности результатов обучения, повышения уровня образования с учетом международных стандартов и современных требований к качеству образования, в целом [4; 32].

В этой связи, интересным нам представляется опыт зарубежных стран, участниц Болонского процесса, по применению механизмов оценивания результатов обучения.

Материалы и методы

Материалом исследования послужили Европейские рамки квалификаций, Квалификационные рамки Германии (DQR), а также образовательные программы вузов Германии. Для достижения поставленной цели исследования были использованы методы анализа и синтеза, сопоставительный и описательный методы, метод сравнения, метод контекстуального анализа и целостной интерпретации.

Результаты и их обсуждение

С целью изучения опыта зарубежных стран по применению механизмов оценивания результатов обучения в системе высшего образования мы обратились к действующей практике Германии, являющейся лидером в рейтинге стран мира по Индексу уровня образования (Education Index 2020) — комбинированному показателю Программы развития Организации Объединённых Наций (ПРООН) [5].

По результатам исследования мы установили, что результаты обучения на уровне высшего образования в Германии дифференцируются в соответствии с разными уровнями по таксономии Б. Блума. Примерная формулировка результатов обучения представлена в таблице 1.

Как видно из примера, кредиты (ECTS) присуждаются за результаты обучения. Неважно, по каким предметам или с помощью каких методов обучения были достигнуты результаты обучения. ECTS присуждаются, если компетентность подтверждается, например, посредством экзамена. Не имеет значения, подготовился ли студент, приняв участие в изучении предмета и посетив лекционные и практические занятия, или вместо этого он прочитал книгу. Однако для этого университет должен продемонстрировать в учебной программе модуля, каким образом могут быть достигнуты результаты обучения, то есть как структурирован предмет (модуль), чтобы можно было приобрести компетенции (и результаты обучения).

Экзамен и оценка представляют собой центральный элемент контроля в этом процессе и напрямую связаны с результатами обучения. Для студентов экзамен определяется учебной программой.

Методы экзамена в высших учебных заведениях Германии делятся на:

Формативное оценивание: метод, который предоставляет преподавателям и обучающимся информацию о статусе учебного процесса. Это помогает преподавателям корректировать состояние учебного процесса, а обучающимся — постоянно улучшать свою успеваемость.

Суммативное оценивание: метод, при котором основное внимание уделяется экзаменам в конце модуля (например, в форме письменных или устных экзаменов). При такой форме экзамена невозможно проверить все результаты обучения, описанные в модуле, а только некоторые из них. Как правило, в практике используется не только суммативный метод — традиционный вариант экзамена в форме *письменной экзаменационной работы*, который проверяет, что было достигнуто обучающимся, — но также и альтернативные методы экзамена — *формативный тест*, который оценивает успеваемость обучающегося и, следовательно, помогает улучшить его обучение и производительность. Цель формативного теста состоит в том, чтобы зафиксировать предшествующий или промежуточный уровень знаний обучающихся, чтобы, например, иметь возможность адаптировать содержание лекций [6].

Результаты обучения, обобщенные в модуле, проверяются и оцениваются совместно. Это следует из базового понимания модуля как единицы преподавания и обучения, единообразие которой определяется именно определенной общностью ожидаемых результатов обучения. Следует отметить, что обучающиеся осознают связь между результатами обучения, определенными в описании модулей, и соответствующим типом экзамена.

Результаты обучения сначала разграничиваются друг от друга, а затем определяется, какая компетенция должна быть охвачена формой экзамена. Компетенции подразделяются на «профессиональные компетенции» и «междисциплинарные, переводные компетенции», к которым относят «методическую компетенцию» (техники обучения, работы, презентации и т.д.), «личную компетенцию» (личную ответственность, готовность учиться, гибкость и т.п.), а также «социальную компетенцию» (навыки ведения беседы, обратной связи, управление конфликтами и т.д.). Для использования наилучшего метода экзамена или оценки определяют, какие способности и навыки можно проверить с их помощью. Важно, чтобы выбранный метод экзамена проверял, какие результаты обучения были достигнуты.

В систему оценивания результатов обучения или единиц результатов обучения в системе высшего образования Германии включены социальные, личные и межкультурные результаты обучения — при условии, что они имеют отношение к профилю компетенций. Их можно усвоить, углубить или расширить в процессе формального обучения или неформальным образом, например, справляясь с повседневными задачами в незнакомой среде или планируя досуг. Требования к оценке и критерии оценки выводятся на основе согласованных единиц результатов обучения.

Таблица систематического овладения результатами обучения

Специальность		Немецкое и европейское хозяйственное право (LL.B.)					
Дисциплина		Международное право					
Семестр		1					
КОМПЕТЕНЦИИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ							
Предварительные знания / Предыдущий опыт	Содержание учебного блока	Компетенция	Уровень (по таксономии Б.Блума)	Результат обучения	Метод обучения	Форма экзамена	ECTS
Никаких конкретных; школьная программа истории и политики; новости/ ежедневная пресса	- Понятие и история Международного права - источники права (обычное право) - субъекты (государства, международные организации, физические лица) - государственный суверенитет (равенство государств, территориальный и персональный суверенитет, запрет интервенций, иммунитет)	Профессиональная компетенция	2 Понимание	Студенты могут представить и объяснить основные принципы и понятия международного права			2
		Профессиональная компетенция	4 Анализ	Студенты могут сравнивать национальные правовые системы с международным правом и...			1
		Профессиональная компетенция	3 Применение	... проиллюстрировать взаимодействие			
		Профессиональная компетенция/ социальная компетенция/ методическая компетенция	6 Создание	Студенты могут решать простые кейсы в команде и выстраивать аргументацию/ стратегию для того, чтобы представить дело перед вымышленным судом			2

После завершения процесса обучения определяется, достиг ли учащийся результатов обучения, указанных в его индивидуальном учебном плане. Оценка может проходить в несколько этапов. Метод оценки должен соответствовать оцениваемым результатам обучения. Это может быть, например, реальный или смоделированный разговор с клиентом, применяемый для оценки коммуникативных навыков, ориентированных на клиента. Возможность обслуживания или ремонта технического устройства может, в частности, быть оценена путем наблюдения за выполнением действий. Письменные задания или тест с несколькими вариантами ответов также могут подойти для оценки знаний. Результаты обсуждаются с обучающимися.

При выборе методов оценки придерживаются прагматичного и гибкого подхода. Это означает, что тип и объем процесса оценки должны соответствовать продолжительности обучения, ресурсам и рамочным условиям, а также (формальной) процедуре признания.

В отношении оценки результатов обучения во внимание принимают следующее:

- процедура оценки должна быть практичной и подходящей с точки зрения методов и времени;
- процедуры и критерии оценки должны быть прозрачными;
- методы оценки должны соответствовать компетенциям, которые предстоит определить. Матрицы, таблицы или формы, разработанные для оценки, должны быть удобными для пользователя;
- процедуры оценки должны соответствовать существующим положениям, требованиям;
- результаты обучения могут оцениваться не только разными способами с использованием разных методов, но и людьми с разными функциями/ профилями квалификации.

Далее предлагаем рассмотреть методы и инструменты оценки, наиболее часто применяемые в вузах Германии:

Самооценка обучающихся. Один из возможных методов регистрации результатов обучения — это саморефлексия и самооценка обучающимися. Самооценка может проводиться на основе (стандартизированной) письменной документации: описываются выполняемые действия, задачи, заказы или проекты; регистрируются компетенции, необходимые для их выполнения и демонстрируемые во время их реализации. Помимо простого определения «показан» или «не показан», также может быть оценена степень мастерства, например, «очень хорошо», «хорошо». Кроме того, могут оцениваться результаты обучения, полученные неформально вне формального процесса обучения, например, в повседневной жизни и во время досуга. Самооценку можно использовать в сочетании с другими инструментами, например, стандартизированный лист наблюдений (матрица оценки, таблица оценки), который используется преподавателями и обучающимися.

Наблюдение преподавателя/ рабочая задача или пробная работа (демонстрация навыков). Оценка результатов обучения с использованием стандартизированного листа наблюдений может относиться ко всей фазе обучения или проводиться в конце обучения в рамках выполнения реальной или смоделированной рабочей задачи, пробной работы (демонстрация навыков и т.д.), тематического исследования. Наблюдение также может включать запись неформально полученных результатов обучения: это, прежде всего, социальные и личные навыки.

Письменные тесты или письменная обработка заданий. Они обычно применяются для создания и обработки документов, типичных для данной профессии, например, планов работы, отчетов об испытаниях, форм, эскизов, чертежей или создания документации. Письменные тесты также могут быть выполнены как тесты с несколькими вариантами ответов.

Работа над проектом или создание продукта. Предметом оценивания также может быть планирование, реализация и документирование проектной работы, что является основой для оценки полученных результатов обучения. В результате для оценки может быть создан типовой продукт/ заготовка или маркетинговая концепция.

Портфолио. Портфолио используется для демонстрации прогресса в достижении результатов обучения. Структурированный сборник материалов, которые представляют и подтверждают, какие знания и навыки, опыт были приобретены обучающимся. Портфолио содержит документирование рабочих процессов и результатов, а также отзывы как результаты обратной связи. Это также может быть полезным инструментом для самооценки.

Экспертное обсуждение. Экспертное обсуждение — это смоделированные беседы с клиентами, оценочные беседы, беседы с обратной связью, интервью и т.д.; происходит в конце учебного курса между обучающимся и преподавателем после завершения процесса обучения. Экспертное обсуждение также может быть дополнением к самооценке и внешнему наблюдению.

Презентация. Презентация может охватывать как конкретную профессиональную задачу, так и весь учебный период.

Комбинация нескольких методов и инструментов. Чтобы отобразить сложность различных аспектов профессиональной компетентности, несколько методов оценки часто комбинируются друг с другом. Таким образом, письменные, устные и практические элементы могут быть связаны друг с другом. Например, учебный дневник, который ведет наставник, может быть дополнен подходом формативной оценки, в котором чередуются внешняя оценка и самооценка.

Оцениваемые результаты обучения документируются преподавателями в «личном отчете об успеваемости». Это основа для проверки и признания полученных единиц результатов обучения [7].

Доказательства достигнутых результатов обучения могут быть представлены разными способами:

- использование стандартной схемы оценки, в которой экзаменатор оценивает выполнение или результат записей об обучающемся;
- письменный отчет экзаменатора о том, что было достигнуто полностью или частично.

На европейском уровне для этого не предписывается никаких конкретных документов. В Германии широко используется Europass, поскольку это уже хорошо известный и широко используемый инструмент прозрачности.

Europass был введен в январе 2005 г. на 20 языках и представляет собой портфолио, которое позволяет гражданам в понятной, четкой и ясной форме представлять результаты своего обучения всем заинтересованным лицам (учебным заведениям, работодателям и др.). Europass — это первый унифицированный европейский документ об образовании, личных компетенциях, знании языков,

профессиональной квалификации и опыте работы их владельца. Он действителен и понятен в разных странах Европейского союза и упрощает мобильность граждан.

Портфолио Europass и входящие в него документы основаны на:

- общих уровнях системы и их описании в терминах зачетных единиц;
- компетенциях, описывающих результаты обучения.

В пакет документов (портфолио) Europass входят:

1. EUROPASS CV — резюме с информацией о полученном образовании, опыте, навыках и способностях.

2. Языковой паспорт, подтверждающий уровень владения языков по системе, принятой в Евросоюзе.

3. Паспорт мобильности, информирующий о профессиональном передвижении специалиста по разным странам, заполняется работодателем.

4. Приложение к диплому об основном образовании.

5. Приложение к сертификату о профессиональной квалификации — дополняет оригинал самого сертификата. Данный документ описывает профессиональные умения и навыки владельца сертификата, указывает, на основании чего данный сертификат выдан, и дает представление о том, где может работать владелец сертификата [8].

В качестве методических инструментов оценивания результатов обучения в системе образования Германии применяется специальная карта квалификации. Форма квалификационного инструмента представлена в таблице 2. Помимо названия квалификации, в документе дается ее краткое описание, подробно прописываются приобретаемые компетенции двух типов: профессиональные, включающие знания и навыки, и личные компетенции, состоящие из социальной компетенции и автономии [9].

Аналогичные карты составлены по всем уровням Рамки квалификаций Германии. В таблице 3 приведен пример ориентационной программы для получения диплома Университета прикладных наук в области делового администрирования — уровень бакалавра.

Как наглядно демонстрирует программа, в Германии в систему оценивания результатов обучения или единиц результатов обучения включены социальные, личные и межкультурные результаты обучения — при условии, что они имеют отношение к профилю компетенций, которые могут быть усвоены, углублены или расширены в процессе формального обучения или неформальным образом.

Т а б л и ц а 2

Карта о присвоенной квалификации

Название квалификации:			
Краткое описание:			
Нормативные документы:			
<i>Например, Учебная программа ...</i>			
Уровень НРК:			
Профессиональные компетенции		Личные компетенции	
Знания	Навыки	Социальная компетенция	Автономия
<i>Дескриптор</i>	<i>Дескриптор</i>	<i>Дескриптор</i>	<i>Дескриптор</i>
Краткое изложение причин присвоения уровня НРК:			

Заключение

Опыт Германии показывает, что процедура оценивания применительно к четко сформулированным результатам обучения является не просто набором методов, используемых для определения степени, в которой обучающийся фактически приобрел определенные знания, навыки и компетенции, но и может стать инструментом развития самого процесса обучения, в целом.

Практика оценивания результатов обучения в системе высшего образования Германии на прямую коррелирует с требованиями Европейского союза, принципами Болонского процесса, а также с Национальной рамкой квалификации Германии и направлена на обеспечение качества образования. Данная практика может быть полезна для системы высшего образования Республики Казахстан в части

совершенствования процессов по оцениванию результатов обучения. Ее применение и адаптация к условиям отечественного образования способствовали бы решению ряда проблем, связанных с признанием приобретенных квалификаций как формального, так и неформального обучения. В частности, из практики Германии можно было бы позаимствовать, по необходимости адаптировать, следующие моменты:

- использование таксономии процессов обучения для формулирования и определения средств оценивания (таксономия Б. Блума);
- присуждение кредитов (ECTS) за результаты обучения;
- использование портфолио в рамках профессиональной подготовки обучающегося;
- широкое использование методов и инструментов оценки, используемых в практике высшего образования Германии: самооценка обучающимися (саморефлексия), наблюдение преподавателя/ работающая задача или пробная работа (демонстрация навыков), письменные тесты или письменная обработка заданий, работа над проектом или создание продукта, портфолио, экспертное обсуждение, презентация и др.;
- использование технологических карт в рамках оценивания результатов обучения.

Немаловажным является и тот факт, что для совершенствования системы оценивания результатов обучения, в целом, их формулировки в образовательной программе должны соответствовать уровню квалификации выпускника согласно Национальной и Европейской рамкам квалификаций, как это показано на примере Германии в статье.

Т а б л и ц а 3

Ориентационная программа в области делового администрирования — уровень бакалавра

Ориентационная программа в области делового администрирования — уровень бакалавра			
Бакалавр приобрел в качестве знаний и умений следующие навыки:			
Ориентация: Рамки квалификаций Германии	Типовая оценочная программа: Деловое администрирование		
Знания	Выпускник может...		
Расширение знаний			
Знания и понимание выпускников основываются на уровне квалификации для поступления в университет и значительно превышают его. Выпускники продемонстрировали обширные и комплексные знания и понимание научных основ в своей области обучения	Определять, дифференцировать организации (компании, предприятия, учреждения) и их элементы, а также понимать взаимосвязи. К ним относятся: цели, задачи, структуры, функции и процессы с учетом соответствующей организационной структуры, индивидуального и институционального поведения, а также их воздействия на внутренние и внешние процессы	Распознавать и различать среду организации и ее элементы, а также понимать взаимосвязи. К ним относятся: экономика, окружающая среда, ценности и нормы, право, политика, общество, технологии, включая их соответствующее влияние на управление на местном, национальном и международном уровнях	Объяснять и оценивать концепции и инструменты управления. К ним относятся: процессы и процедуры для эффективного и действенного управления организациями. Это включает в себя знание теорий, моделей и принятие решений в стратегическом и оперативном контексте

Знания		Выпускник может...		
Углубление знаний		Выпускник может...		
У выпускников есть критическое понимание теорий, принципов и методов ведения бизнеса; они умеют углублять свои знания по вертикали, горизонтали и в латеральной плоскости. Их знания и понимание соответствуют состоянию специальной литературы, но в то же время должны включать некоторые глубокие знания о текущем состоянии исследований в их области изучения	Определить и объяснить основные виды деятельности простых цепочек создания стоимости и критически поставить вопрос об их взаимосвязи. Это включает ориентацию на рынки: развитие и функционирование (ресурсы, товары и услуги) и клиентов: потребности (ожидания и удовлетворение), поддержание отношений	Определять, объяснять поддерживать мероприятия цепочки создания стоимости, и критически ставить вопрос об их взаимосвязи. К ним относятся: Финансирование/ Контроллинг: управление финансовыми потоками, предоставление информации посредством внутреннего и внешнего учета, управление человеческими ресурсами, управление информацией и коммуникациями (контент, системы и технологии), организационное развитие/ управление изменениями	Определять, объяснять и критически подвергать сомнению концепции и инструменты оперативного и стратегического управления. Это включает в себя все бизнес-перспективы: управление процессами, управление проектами, управление качеством, развитие персонала	
Навыки		Выпускник может		
Развитие знаний		инструментально	коммуникативно	системно
<p><i>Инструментальная компетенция:</i> применять знания и понимание в своей работе или своей профессии, а также разрабатывать и развивать решения проблем и аргументы в своей области специализации.</p> <p><i>Коммуникативная компетенция:</i> формулировать профессиональные позиции и решения проблем и аргументированно защищать их. Обмениваться информацией, идеями, проблемами и решениями со специалистами и непрофессионалами. Брать на себя ответственность в команде.</p> <p><i>Системная компетенция:</i> Собирать, оценивать и интерпретировать важную информацию, особенно в своей учебной программе. Выводить из этого научно обоснованные суждения, учитывающие социальные, научные и этические знания. Самостоятельно проектировать процессы продвинутого обучения</p>	Применять качественные и количественные методы и техники. К ним относятся: анализ, синтез, распознавание и решение проблем, планирование и организация, обработка информационных технологий. Готовить, обрабатывать и использовать информацию из разных источников; владеть первым иностранным языком (уровень B2 Европейской системы оценки знания языка); владеть вторым иностранным языком (предложение и уровень в зависимости от профиля)	Работать эффективно и рационально с людьми и группой. К ним относятся: объективное обсуждение, активное слушание, быть критичным и самокритичным. Общаться сознательно со всеми группами, имеющими отношение к организации. Брать и нести ответственность. Эффективно и продуктивно работать в группах (в междисциплинарной группе, общаться с экспертами из других дисциплин, признавать разнообразие и мультикультурализм, работать в международной среде, создавать и возглавлять рабочие группы). Обеспечивать выполнение решений	Регистрировать и оценивать сложные ситуации и извлекать из них подходящие модели поведения. К ним относятся: работать самостоятельно, заботясь о качестве, уметь работать научно. Применять знания в сложных ситуациях с ориентацией на результат. Генерировать новые идеи/ проявлять творческий подход. Учиться в духе размышлений и сотрудничества, развивать потенциал для непрерывного обучения. Приспособиться к новым ситуациям, знать культуру, обычаи и традиции других стран, знать и понимать их в принципе. Разрабатывать и управлять проектами. Проявлять инициативу и развивать предпринимательское мышление и действия. Обеспечить выполнение решений	

Настоящая статья подготовлена на основе результатов исследования «Оказание консультационных услуг по определению параметров измерения результатов обучения образовательных программ», проведенного в 2021 году по техническому заданию Консорциума компаний Steinbeis GmbH & Co. KG für Technologietransfer и Autus Global Ltd в рамках проекта «Развитие трудовых навыков и стимулирование рабочих мест». Финансирование проекта осуществлялось Всемирным банком развития.

Список литературы

- 1 European Qualifications Framework Note 2: Added Value of National Qualifications Frameworks in Implementing the EQF — Luxembourg: Publications Office of the European Union — 2010. — 36 p.
- 2 Болонский процесс: европейские и национальные структуры квалификаций (Книга-приложение 2) / под науч. ред. В.И. Байденко. — М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2009. — 220 с.
- 3 Закон Республики Казахстан «Об образовании» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319/>.
- 4 Zhetpisbayeva B.A. Assessment issues in content and language integrated learning (CLIL) / B.A. Zhetpisbayeva, A.K. Kitiybayeva, D.A. Kazimova, G.N. Akbayeva, M.A. Zatyneiko // J Adv Pharm Edu Res., — 2018. — No. 8 (4). — P. 32–38. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/332154915_Assessment_issues_in_content_and_language_integrated_learning_CLIL.
- 5 Рейтинг стран мира по индексу уровня образования [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://gtmarket.ru/ratings/education-index/>.
- 6 Teaching Tools Retrieved from <https://teachingtools.uzh.ch/de/tools/formatives-und-summatives-testen/>.
- 7 Braun H.I. Performance Assessment of Critical Thinking: Conceptualization, Design, and Implementation / H.I. Braun, R.J. Shavelson, O. Zlatkin-Troitschanskaia, K. Borowiec // Frontiers in Education. — 2020. — No 5. — P. 156. Retrieved from <https://doi.org/10.3389/feduc.2020.00156/>.
- 8 Europass. Retrieved from <https://www.europass.eu/>.
- 9 Handbuch zum Deutschen Qualifikationsrahmen. Struktur. Zuordnungen. Verfahren. Zuständigkeiten. [Handbook for the German Qualifications Framework. Structure. assignments. Procedure. responsibilities]. Herausgeber: Bund-Länder-Koordinierungsstelle für den Deutschen Qualifikationsrahmen für lebenslanges Lernen. — 2013. — P. 186. Publisher: Federal-State Coordination Office for the German Qualifications Framework for Lifelong Learning. Retrieved from <http://www.dqr.de/>.

С.А. Шункеева, Г.С. Акыбаева, С.Д. Муканова

Жоғары білім беру жүйесіндегі оқу нәтижелерін бағалау (Германия тәжірибесінен)

Мақалада Германияның жоғары білім беру жүйесінде оқыту нәтижелерін бағалаудың озық тәжірибесін талдау нәтижелері ұсынылған. Талдауда оқу нәтижелерін бағалаудың кең ауқымды тәсілдері салыстырылған, бағалау әдістері тізімделген, олардың таңдауы тексерілетін құзыреттерге және оқытудың бағаланатын нәтижелеріне байланысты. Оқыту нәтижелерін бағалау құзыреттілік ұғымын қамтитын «оқыту нәтижелері» санатымен жұмыс істейтін ұлттық біліктілік жүйелері контекстінде қаралады. Осы ұғымдарды ажырату үшін мақалада «оқыту нәтижелері» және «құзыреттілік» терминдерінің қолданылуы мен мағынасы талқыланған. Сонымен қатар, Еуропа елдеріндегі дербестілік пен жауапкершілік дәрежесі ретінде құзыреттіліктің жалпы қабылданған анықтамасына баса назар аударылған. Германияның жоғары білім беру жүйесіндегі оқыту нәтижелерін бағалау тәжірибесін талдау нәтижесінде мақала авторлары отандық жоғары білім беру жүйесінің жағдайларына қарыз алуға немесе бейімделуге болатын маңызды тұстарды бөліп көрсетеді: Б. Блум таксономиясы бойынша білім беру деңгейлеріне сәйкес оқыту нәтижелерін саралау; оқу нәтижелері үшін кредиттер беру (ECTS); әдістерді кеңінен қолдану және бағалау құралдарын; оқыту нәтижелерін бағалау шеңберінде технологиялық карталарды енгізу және т.б.

Кілт сөздер: бағалау, оқыту нәтижелері, құзыреттілік, бағалау әдістері, ұлттық біліктілік жүйесі, бағалау рәсімдері, жоғары білім беру жүйесі, Германия.

S.A. Shunkeyeva, G.S. Akabayeva, S.D. Mukanova

Assessment of learning outcomes in the higher education system (from the experience of Germany)

The article presents the results of the analysis of the best practice of learning outcomes assessment in the German higher education system. The analysis compares a wide range of approaches to learning outcomes assessment, lists assessment methods, the choice of which is determined by the tested competencies and the assessed learning outcomes. Assessment of learning outcomes is considered in the context of national qualification systems that operate with the category of «learning outcomes», including the concept of competence. In order to distinguish these concepts, the article discusses the use and meaning of the terms «learning outcomes» and «competencies». In addition, the emphasis is placed on the generally accepted definition of competence in European countries as a degree of independence and responsibility. As a result of the analysis of the practice

of learning outcomes assessment in the German higher education system, the authors of the article highlight important points that can be borrowed or adapted to the conditions of the domestic higher education system: differentiation of learning outcomes in conformance with the levels of education according to B. Bloom's taxonomy; credits award (ECTS) for learning outcomes; widespread use of assessment methods and tools, described in the article; implementation of technological maps in the framework of learning outcomes assessment and etc.

Key words: assessment, learning outcomes, competency, assessment methods, national system of qualification, assessment procedures, system of higher education, Germany

References

- 1 European Qualifications Framework Note 2: Added Value of National Qualifications Frameworks in Implementing the EQF. (2010). Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- 2 Baidenko, V.I. (Ed.). (2009). Bolonskii protsess: evropeiskie i natsionalnye struktury kvalifikatsii (Kniga-prilozhenie 2) [The Bologna Process: European and National Qualifications Frameworks (Appendix Book 2)]. Moscow: Issledovatel'skii tsentr problem kachestva podgotovki spetsialistov [in Russian].
- 3 Zakon Respubliki Kazakhstan «Ob obrazovanii» [Law of the Republic of Kazakhstan «On Education»]. (n.d.). adilet.zan.kz. Retrieved from <https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319/> [in Russian].
- 4 Zhetpisbayeva, B.A., Kitibayeva, A.K., Kazimova, D.A., Akbayeva, G.N., & Zatyneiko, M.A. (2018). Assessment issues in content and language integrated learning (CLIL). *J Adv Pharm Edu Res.*, 8 (4), 32–38. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/332154915_Assessment_issues_in_content_and_language_integrated_learning_CLIL.
- 5 Reiting stran mira po indeksu urovnia obrazovaniia [Ranking of world countries according to the index of the level of education]. (n.d.). gtmarket.ru. Retrieved from <https://gtmarket.ru/ratings/education-index/> [in Russian].
- 6 Teaching Tools. (n.d.). *teachingtools.uzh.ch*. Retrieved from <http://teachingtools.uzh.ch/de/tools/formatives-und-summatives-testen/>.
- 7 Braun, H.I., Shavelson, R.J., Zlatkin-Troitschanskaia, O., & Borowiec, K. (2020). Performance Assessment of Critical Thinking: Conceptualization, Design, and Implementation. *Frontiers in Education*, 5, 156. Retrieved from <https://doi.org/10.3389/educ.2020.00156/>.
- 8 Europass. (n.d.). [www.europass.ee](http://europass.ee). Retrieved from <http://europass.ee/>.
- 9 (2013). Handbuch zum Deutschen Qualifikationsrahmen. Struktur. Zuordnungen. Verfahren. Zuständigkeiten. [Handbook for the German Qualifications Framework. Structure. assignments. Procedure. responsibilities]. Herausgeber: Bund-Länder-Koordinierungsstelle für den Deutschen Qualifikationsrahmen für lebenslanges Lernen [Publisher: Federal-State Coordination Office for the German Qualifications Framework for Lifelong Learning]. Retrieved from <http://www.dqr.de/>.